



**FarhangSara**  
**SilkRoad Cultural Initiative**

فورم درخواستی کمک های مالی برای  
انجام فعالیت های هنری

# فورم درخواستی کمک های مالی برای انجام فعالیت های هنری

این فورم درخواستی کمک های مالی فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم برای انجام فعالیت های هنری میباشد.

تمام بخش های این فورم درخواستی الزامی است.

شما باید دارای تمام مشخصات که در طرزالعمل کمک های مالی فرهنگسرا/ابتکار فرهنگی راه ابریشم تصریح گردیده است، باشید.

## فهرست مطالب:

- ۱.۱ مشخصات درخواست دهنده ..... ۰۱
- ۱.۲ تجارب و همکاری ها ..... ۰۲
- ۲.۱ عنوان پروژه پیشنهادی ..... ۰۳
- ۲.۲ موقعیت (های) پروژه پیشنهادی ..... ۰۳
- ۲.۳ مستفیدین پروژه پیشنهادی ..... ۰۳
- ۲.۴ مقاصد پروژه پیشنهادی ..... ۰۳
- ۲.۵ خلاصه پروژه پیشنهادی ..... ۰۴
- ۲.۶ شرح پروژه پیشنهادی ..... ۰۴
- ۲.۷ نتایج و پایداری پروژه ..... ۰۴
- ۳.۱ اجرائات، پلان کاری و جدول زمانی ..... ۰۵
- ۳.۲ نظارت و ارزیابی ..... ۰۶
- ۴.۱ طرزالعمل بودجه ..... ۰۷
- ۴.۲ بودجه ..... ۰۸
- ۵.۱ ضمیمه اول - چارت بخش های فعالیت میراث فرهنگی غیرملموس ..... ۱۰
- ۵.۲ ضمیمه دوم - سروی فعالین فرهنگی ..... ۱۱
- ۵.۳ ضمیمه سوم - چک لست ارسال پروپوزل ..... ۱۵

## مشخصات درخواست دهنده

۱.۱

نام فرد/ موسسه:

اگر شما موسسه هستید: چند سال میشود که فعالیت دارید؟

چند نفر عضو دارید؟

نام ولایت، ولسوالی ها و شهرهای که در آنها فعالیت دارید:

شخص مسئول (اگر متفاوت از شخص ذکر شده باشد):

آدرس:

شماره تلفون:

ایمیل:

## حضور انترنیتی

وبسایت:

فیسبوک:

انستاگرام:

تویتر:

و غیره...

نام درخواست کننده:

تاریخ:

## ۱.۲ تجارب و همکاری ها

### بخش فعالیت پروژه پیشنهادی شما چیست؟

برای مشاهده لست بخش های قابل قبول به ضمیمه اول مراجعه کنید

☐ بلی ☐ نخیر

آیا شما در بخش فعالیت ذکر شده تجربه کاری دارید؟

اگر بلی: لطفا پروژه های قبلی خویش را بطور مختصر تشریح نمایید، یا لینک آن را درج نمایید.

لطفا لست و لینک رسانه های که پروژه قبلی شما را پوشش داده اند، بنویسید.

اگر نخیر: لطفا بنگارید که چی چیزی شما را واجد شرایط برای اجرای این پروژه میسازد.

آیا شما با کدام شخص یا موسسه دیگر همکاری دارید؟

اگر بلی، لطفا آنها را لست نمایید

## ۲.۱ عنوان پروژه پیشنهادی

این نام در تمام ارتباطات و اسناد آینده مرتبط به پروژه شما استفاده می شود

## ۲.۲ موقعیت (های) پروژه پیشنهادی

پروژه شما در کجا اجرا خواهد شد؟

## ۲.۳ مستفدین پروژه پیشنهادی

کی ها از پروژه شما مستفید خواهد شد؟

## ۲.۴ مقاصد پروژه پیشنهادی (حداکثر ۵۰ لغت)

شما میخواهید با اجرای پروژه مشخصا چی را بدست آورید

## خلاصه پروژه پیشنهادی (حداکثر ۱۰۰ لغت)

۲.۵

لطفا بطور خلاصه پروژه خویش را شرح دهید. چی میخواهید انجام دهید، چگونه آن را انجام میدهید، و در چی مدت زمانی انجام میشود

## شرح پروژه پیشنهادی (حداکثر ۲۵۰ لغت)

۲.۶

لطفا شرح مفصلي از پروژه پیشنهادی خود را ارائه دهید، از جمله اینکه چرا این پروژه برای شما و مردم افغانستان مهم است و چرا برای حفاظت، ترویج و حمایت از میراث فرهنگی غیرملموس افغانستان مهم پنداشته میشود

## نتایج و پایداری (حداکثر ۱۰۰ لغت)

۲.۷

لطفا بگویید که نتایج و تاثیرات بعدی این پروژه چه خواهد بود. و چه گونه کار شما بعد از تکمیل پروژه پایدار (در یک سطح مشخص) خواهد بود، مشتمل بر این که اگر شما تصمیم دارید در آینده این پروژه را ادامه دهید، اگر چنین است، چگونه؟

## ۳.۱ اجراءات، پلان کاری و جدول زمانی

**چه؟**

اجراءات (فعالیت یا محصول) مرتبط به پروژه خویش را لست کنید  
(یک پاکس برای یک فعالیت)

**چگونه؟**

تمام فعالیت های که برای اجراءات فوق انجام میدهید را لست کنید

**چه وقت؟**

برنامه زمانی برای هر فعالیت جهت دستیابی به هدف خویش را لست کنید

چه وقت؟	چگونه؟	چه؟

## نظارت و ارزیابی

۳.۲

لطفا برای ما پروسه یی را که میخواهید هزینه های پروژه را ردیابی، پیشرفت فعالیت های پروژه را نظارت، و پیشبرد پروژه را ارزیابی کنید را شرح دهید. لطفا بگویید:

افرادى که این پروژه را اجرا میکنند چه کسانی هستند؟

چه کسی مسئول پیگیری هزینه های پروژه خواهد بود؟

چه کسی به طور مستقیم مسئول گزارش دهی به تیم ابتکار فرهنگی راه ابریشم است؟

## نظارت بر مصارف

لطفا بگوید شما از کدام ابزار جهت نظارت بر مصارف پروژه خویش استفاده خواهید کرد؟

## نظارت بر فعالیت ها

لطفا بگوید شما از کدام ابزار جهت نظارت بر فعالیت های پروژه خویش استفاده خواهید کرد؟

## ارزیابی پیشبرد پروژه

لطفا بگوید شما از کدام ابزار جهت ارزیابی پیشبرد پروژه خویش استفاده خواهید کرد؟

## طرز العمل بودجه

۴.۱

به یاد داشته باشید که حداکثر بودجه قابل پرداخت ۱۵۰۰۰ دالر امریکایی میباشد.

شما باید از فارمت تهیه شده برای بودجه استفاده کنید.

بودجه در هر فارمت دیگر قابل قبول نیست.

هزینه های که در بودجه ذکر نشده باشد قابل پرداخت نیست.

مطابق به قوانین کسر مالیات افغانستان، دفتر بنیاد فرهنگی آقا خان از مقدار تعیین شده کمک های مالی برای اجرا کننده های پروژه هیچ گونه مالیه وضع نمی کند و مسئولیت پرداخت مالیه به دولت به دوش گیرنده این کمک های مالی می باشد.

شرح لست عناوین بودجه:

**کارمندان:** این هزینه ها مرتبط به معاش و یا دستمزد کارمندانی است که پروژه پیشنهادی به آن نیاز دارد. اینها می تواند شامل موارد ذیل

باشد ولی تنها به اینها محدود نمیشود، درخواست دهنده، استادان، مهمانان ویژه، اجوره و یا معاشات.

به یاد داشته باشید: پروژه های که نتایج شان شامل محصولاتی فروشی است (بطور مثال نقاشی، مجسمه سازی، سی دی، کتاب ها، فلم، و غیره با حق تکثیر مالی) حداکثر ۲۵ فیصد از بودجه پروژه برای معاش درخواست دهنده اختصاص داده میشود. و برای پروژه های که نتایج مالی ندارد (بطور مثال تحقیقات، نمایشگاه ها، جشنواره ها و غیره) حداکثر ۳۵ فیصد از بودجه میتواند به معاش درخواست دهنده اختصاص یابد.

**مواد:** هزینه های تحت این عنوان شامل خریداری های لازمه جهت تکمیل پروژه می باشد. اینها میتواند شامل موارد ذیل باشد ولی تنها

به اینها محدود نمیشود، قرطاسیه، ابزاری هنری چون تابلوهای نقاشی، وسایل ابتدایی برای کورس های آموزشی همچون پشم و چوب و مواد ساختمانی برای پروژه های بازسازی.

**تجهیزات:** در این بخش تمامی ابزاری را که شما جهت اجرای پروژه نیاز دارید، لست نمایید.

اینها می تواند شامل موارد ذیل شود ولی تنها به اینها محدود نمیشود، مخلوط کن سمت و برمه برای پروژه های بازسازی، پروجکتور، کمره، سیستم صدا، چرخ های سرامیکی و دستگاه های بافنده گی.

**تولید:** در این بخش تمام مصارف خدماتی را که برای اجرای پروژه نیاز است، لست کنید.

اینها می تواند شامل موارد ذیل شود ولی تنها به اینها محدود نمیشود، مصارف دیزاینرها، ویرایش و چاپ، نمایشگاه یا کرایه جای آموزشی، و مصارف رفت و آمد.

**مصارف مهم/بزرگ:** این هزینه ها عمدتاً مربوط به پروژه های ساختمانی و بازسازی میباشد. هزینه های تحت این عنوان نیز شامل سروی، مستند سازی

و همچنان کار های محوطه سازی میشود.

**منابع مالی دیگر:** در این بخش تمام منابع مالی دیگر را که از پروژه شما حمایت میکند، لست کنید. و معلوماتی که چه کسی و چقدر حمایت

می کند را ارایه کنید.

## ۴.۲ بودجه

جنس	واحد	هزینه/واحد	ماه	مجموعه
-----	------	------------	-----	--------

### کارمندان


مجموعه فرعی:

### مواد


مجموعه فرعی:

### تجهیزات


مجموعه فرعی:

## ۴.۲ بودجه

جنس	واحد	هزینه/واحد	ماه	مجموعه
-----	------	------------	-----	--------

تولید


مجموعه فرعی:

مصارف مهم/بزرگ


مجموعه فرعی:

مجموعه عمومی:

منابع مالی دیگر:

کمک کننده	مقدار
-----------	-------

مجموعه منابع مالی دیگر:

#### سنت ها و اصطلاحات شفاهی

- قصه گوئی
- فلکلور

#### هنر های بصری و صوتی

- نقاشی
- خطاطی
- عکاسی
- فلم
- هنر صدا
- رسامی
- مجسمه سازی
- هنر معاصر

#### برنامه های رسانه ایی

- تلویزیون
- رسانه های اجتماعی/ آنلاین
- رادیو

#### هنرهای ادبی

- شعر
- نویسندگی خلاق
- داستان

#### هنرهای نمایشی و سنت های زنده

- موسیقی
- تئاتر
- خیمه شب بازی
- بازی ها
- رقص
- هنرهای نمایشی
- ورزش ها

#### فعالیت های اجتماعی، تشریفات مذهبی و برنامه های بزمی

- جشنواره ها
- تشریفات مذهبی/غیر مذهبی
- مراسم ها

#### بوس تحصیلی در هنر و فرهنگ افغانی

- تحقیق
- سیمینارها
- نشریات
- سخنرانی ها

#### آموزش و پرورش هنر و فرهنگ افغانی

- آموزش
- کورس ها
- ورکشاپ ها
- نشریات
- سخنرانی ها

#### هنرهای سنتی و صنایع دستی

- سرامیک و سفالگری
- کندن کاری روی چوب
- خیاطی و گلدوزی
- قالین بافی
- جواهر و سنگ های قیمتی

#### میراث غذا

- فیوژن
- دستورالعمل های از میان رفته
- غذا های سنتی
- آشپزی معاصر

#### دانش و امور مربوط به طبیعت و جهان

- سیستم های بهبود سنتی / درمان های گیاهی
- کیهان شناسی
- شمن گرایی و تشریفات مذهبی
- دانش سنتی/ استفاده از گیاه و جانوران محلی

## سروی فعالین فرهنگی در افغانستان

بنیاد فرهنگی آقا خان از موسسه های جامعه مدنی، غیردولتی، هنرمندان و افرادی که در غنای میراث های غیرملموس افغانستان سهم می گیرند، حمایت می کند. میراث فرهنگی غیرملموس توسط یونسکو به عنوان سنت های شفاهی، هنرهای نمایشی، فعالیت های اجتماعی، آداب و رسوم، جشن ها، دانش و فعالیت های مربوط به طبیعت و جهان یا دانش و مهارت های تولید صنایع دستی سنتی تشریح گردیده است. گرچه، میراث های فرهنگی غیرملموس به این بخش ها محدود نمیگردد.

شما این پرسشنامه را به دلیل اینکه یک سازمان یا یک فرد در تولید، بهبود و حفاظت از میراث های غیرملموس افغانستان استید، و یا قبلاً بودید، دریافت میکنید.

لطفاً فرم زیر را پر کنید تا ما از مشخصات و محدوده کاری شما درک کامل تر داشته باشیم.

**الزامی میباشد \***

نام فرد/ موسسه \*

آدرس \*

ایمیل \*

تلفون \*

**حضور اینترنتی (آنلاین) \***

لطفاً لینک های وبسایت، فیسبوک، انستاگرام یا تویتر خویش را بنویسید

## موسسه فعال

از کدام سال بدینسو موسسه شما فعالیت دارد؟ \*

موسسه شما چه تعداد عضو دارد؟

موسسه شما اکنون در کدام ولایات، ولسوالی ها و شهر ها فعالیت دارد؟ \*

بطور کامل لست نماید

لطفا در مورد موسسه تان بطور مختصر معلومات دهید.

شما موسسه و پروژه های خویش را چگونه تمویل میکنید. \*

تمامی آنهایی که صدق مینماید، علامه گذاری کنید

☐ بودجه شخصی ☐ بودجه دولتی

☐ حمایت موسسه های غیر دولتی ☐ کمک کننده گان بین المللی

☐ و غیره:

## موسسه غیرفعال

در کدام سال ها موسسه شما فعال بوده است؟ \*

لطفا دوره مکمل آنرا بنویسید. بطور مثال ۲۰۰۵ - ۲۰۰۸

موسسه شما چه تعداد عضو داشت؟

موسسه شما در کدام ولایات، ولسوالی ها و شهر ها فعالیت داشت؟ \*

بطور کامل لست نماید

لطفا در مورد موسسه تان بطور مختصر معلومات دهید.

شما موسسه و پروژه های خویش را چگونه تمویل میکردید؟ \*

تمامی آنهایی که صدق مینماید، علامه گذاری کنید

☐ بودجه شخصی ☐ بودجه دولتی

☐ حمایت موسسه های غیر دولتی ☐ کمک کننده گان بین المللی

☐ و غیره:

اگر شما بودجه می داشتید، آیا فعالیت های خویش را با موسسه تان

ادامه میدادید؟ \*

## در کدام بخش های ذیل فعالیت دارید؟\*

تمام بخش های را که فعالیت دارید، علامه گذاری کنید

<input type="checkbox"/> سنت ها و اصطلاحات شفاهی	<input type="checkbox"/> بورس تحصیلی در هنر و فرهنگ افغانی
<input type="checkbox"/> قصه گوئی	<input type="checkbox"/> تحقیق
<input type="checkbox"/> فلکلور	<input type="checkbox"/> سیمینارها
<input type="checkbox"/> هنر های بصری و صوتی	<input type="checkbox"/> نشریات
<input type="checkbox"/> نقاشی	<input type="checkbox"/> سخنرانی ها
<input type="checkbox"/> خطاطی	<input type="checkbox"/> آموزش و پرورش هنر و فرهنگ افغانی
<input type="checkbox"/> عکاسی	<input type="checkbox"/> آموزش
<input type="checkbox"/> فلم	<input type="checkbox"/> کورس ها
<input type="checkbox"/> هنر صدا	<input type="checkbox"/> ورکشاپ ها
<input type="checkbox"/> رسامی	<input type="checkbox"/> نشریات
<input type="checkbox"/> مجسمه سازی	<input type="checkbox"/> سخنرانی ها
<input type="checkbox"/> هنر معاصر	
<input type="checkbox"/> برنامه های رسانه ایی	<input type="checkbox"/> هنرهای سنتی و صنایع دستی
<input type="checkbox"/> تلویزیون	<input type="checkbox"/> سرامیک و سفالگری
<input type="checkbox"/> رسانه های اجتماعی/ آنلاین	<input type="checkbox"/> کندن کاری روی چوب
<input type="checkbox"/> رادیو	<input type="checkbox"/> خیاطی و گلدوزی
<input type="checkbox"/> هنرهای ادبی	<input type="checkbox"/> قالین بافی
<input type="checkbox"/> شعر	<input type="checkbox"/> جواهر و سنگ های قیمتی
<input type="checkbox"/> نویسندگی خلاق	<input type="checkbox"/> میراث غذا
<input type="checkbox"/> داستان	<input type="checkbox"/> فیوژن
<input type="checkbox"/> هنرهای نمایشی و سنت های زنده	<input type="checkbox"/> دستورالعمل های از میان رفته
<input type="checkbox"/> موسیقی	<input type="checkbox"/> غذا های سنتی
<input type="checkbox"/> تئاتر	<input type="checkbox"/> آشپزی معاصر
<input type="checkbox"/> خیمه شب بازی	<input type="checkbox"/> دانش و امور مربوط به طبیعت و جهان
<input type="checkbox"/> بازی ها	<input type="checkbox"/> سیستم های بهبود سنتی / درمان های گیاهی
<input type="checkbox"/> رقص	<input type="checkbox"/> کیهان شناسی
<input type="checkbox"/> هنرهای نمایشی	<input type="checkbox"/> شمن گرایی و تشریفات مذهبی
<input type="checkbox"/> ورزش ها	<input type="checkbox"/> دانش سنتی/ استفاده از گیاه و جانوران محلی
<input type="checkbox"/> فعالیت های اجتماعی، تشریفات مذهبی و برنامه های بزمی	
<input type="checkbox"/> جشنواره ها	
<input type="checkbox"/> تشریفات مذهبی/ غیر مذهبی	
<input type="checkbox"/> مراسم ها	

## منابع مالی

آيا برای پروژه های قبلى خويش منبع مالی داشته ايد؟ \*

اگر بلى، لطفا لستى از پروژه ها، مقدار بودجه، و منبع مالی هريك را بنويسيد

لطفا پروژه های قبلى خويش را لست نماييد.  
در صورت امکان لينک آنها را بنويسيد

---

اگر کدام رسانه، پروژه های قبلى شما را پوشش داده باشد، لطفا لست نماييد.  
در صورت امکان لينک آنها را بنويسيد

---

آيا در حال حاضر جهت اجرای پروژه تمويل ميشويد؟ \*

اگر بلى، لطفا لستى از پروژه ها، مقدار بودجه، و منبع مالی هريك را بنويسيد

## فعاليت های بين المللى

---

آيا تا اکنون از طرف کمک کننده های بين المللى تمويل شده ايد؟ \*

اگر بلى، لطفا لستى از نام تمويل کننده، مقدار بودجه و نام پروژه تمويل شده را ارايه داريد

آيا در خارج از افغانستان فعاليت داشته ايد؟ \*

اگر بلى، لطفا لستى از فعاليت های خارج از افغانستان را ارايه بداريد

## ۵.۳ ضمیمه سوم - چک لست ارسال پروپوزل

لطفا تمامی باکس های ذیل را جهت اطمینان اینکه تمام بخش های لازمه فورم را تکمیل نموده اید، نشانی کنید. فورم های که مطابق به معیار های ذیل نباشد، واجد شرایط شناخته نمیشود

☐ درخواست دهنده یک فرد، موسسه، هنرمند، و یا جشنواره است  
(با حداقل یک فرد بالاتر از ۱۷ سال)

☐ تمام بخش های لازمه پروپوزل پر شده است

☐ بخش سروی فعالین فرهنگی (جدول دوم) تکمیل شده است

☐ بودجه درخواستی پایان تر از ۱۵۰۰۰ دالر است

☐ خلاص سوانح درخواست دهنده ضمیمه شده است

☐ خلاص سوانح هر کسی دیگری که در پروژه کار میکند ضمیمه شده است

☐ در صورت لزوم نمونه کارهای قبلی (تصاویر، بروشورها، نشریات، فلم، لینک های وبسایت، و غیره...) ضمیمه شده است

☐ در صفحه اول فورم درخواستی، نام و تاریخ درج شده است



قلعه معین افضل خان، سرک گذرگاه، ناحیه ۳،  
کابل، افغانستان.  
پُست بکس نمبر ۵۸۰۵، پُسته خانه مرکزی،  
کابل، افغانستان.

[silkroad.artsgrants@akdn.org](mailto:silkroad.artsgrants@akdn.org)